

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

### 1. sz. módosítása

mely létrejött egyrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma:15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási szám: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), továbbiakban: *helyi önkormányzat*

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata** (székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15586078-1-05 törzskönyvi nyilvántartási száma: 586078; képviseli: Dr. Lange László elnök), a továbbiakban: *nemzetiségi önkormányzat* – felek együttesen Szerződő felek – között

a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján, az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

### I. Előzmények

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Együttműködési Megállapodást kötött Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2015. május 13. napján.
2. Az Együttműködési Megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a IV- 51/271.285/2015. számú határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-10/2015. (IV.5.) határozatával hagyta jóvá.
3. A Felek a közöttük a 2015. május 13. .napján létrejött, JK. 271.334-4/2015. számú, a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott, a nemzetiségi önkormányzati működés személy-tárgyi feltételeinek biztosítása, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása tárgyú Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

### II. A jelen módosítása tárgya

1. Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1. g), h), II. fejezet 7., V. fejezet 1., VI. fejezet 4.1. és 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Főosztály” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Kabinet” szöveg lép.
2. Az Együttműködési Megállapodás VI. fejezet 2.4.3 és 5.5. pontjaiban a „Gazdálkodási Főosztály” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Kabinet Pénzügyi Osztály/Finanszírozási Csoport” szöveg lép.

3. Az Együtműködési Megállapodás VI. fejezet 3.4. a) pontjában a „a számlán A teljesítést összezszerúségében igazolom” szövegrész helyébe a „a szakmai teljesítést igazolom a számla kifizethető Miskolc .....” szöveg lép.

4. Az Együtműködés Megállapodás VII. fejezet 3. pontjában az „Ellenőrzési Osztály” szövegrész helyébe a „Belső Ellenőrzési Osztály” szöveg lép.

5. Az Együtműködési Megállapodás VIII. Egyéb rendelkezések korábbi 1./e.) pontja törlésre kerül illetve egy új ponttal egészül ki:

**„k.) azon nemzetiségi önkormányzati képviselő-testületi határozatok esetében – ahol szerződéskötés szükséges - amennyiben minden adat és dokumentum rendelkezésre áll a szerződések jogi és pénzügyi elkészítésre a hivatal munkatársainak 15 munkanapos határidő kerül megállapításra”**

Az Együtműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

Az Együtműködési Megállapodás 1. sz. módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együtműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2016. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
**Miskolc Megyei Jogú Város**  
**Önkormányzata**  
***Polgármester***

.....  
**Dr. Lange László**  
**Miskolc Megyei Jogú Város**  
**Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
***Elnök***